

LUCHTAFSCHEIDER MET GEINTEGREERDE FILTER

SEPARATEUR D'AIR AVEC FILTRE INTEGRÉ

- * GS = volledig gesloten systeem
- * Mazout of mazoutschuim ontsnapt noch bij werking, noch bij stilstand
- * Geen onaangename mazoutgeuren
- * Plaatsing mogelijk zowel onder als boven het tankpeil

- * GS = système complètement fermé
- * Fuel ou mousse de fuel ne peuvent fuir ni en service, ni à l'arrêt
- * Pas d'odeurs désagréables de fuel
- * Installation possible au-dessus ou en-dessous du niveau dans la citerne

TOEPASSING

GS Pro-Fi3 is een combinatie tussen een filter en een ontluchter. De GSPro-Fi3 wordt uitsluitend op eenpijpsmazoutinstallaties geplaatst. Met dit systeem wordt de retour-leiding overbodig wat enerzijds de kosten beperkt en anderzijds ecologisch verantwoord is.

Men moet er wel voor zorgen dat de installatie niet kan bevriezen, zeker bij gebruik van fijne filters.

APPLICATION

GS Pro-Fi3 est une combinaison entre un filtre et un purgeur. Il est monté exclusivement sur les installations de fuel monotube. Avec ce système, la canalisation retour devient superflue ce qui diminue les coûts d'une part, et est d'autre part écologiquement plus propre.

Il faut veiller à ce que l'installation ne puisse pas geler, spécialement en cas d'utilisation de filtres très fins.

FUNCTIE

Het lichaam van de gewone ontluchter met ontluchtingsklep bovenaan wordt met deze luchtafscheider met geïntegreerde filter vervangen door een compleet gesloten systeem (1). De lucht die door opwarming uit de stookolie vrijkomt verzamelt zich in dit "gesloten systeem". Een afzuigleiding (2) gaat van het bovenste gedeelte van dit systeem naar het Venturi onderdruk gedeelte (3) aan het vertrek aan de pompaansluiting.

Als de branderpomp in werking is, wordt er stookolie aangevoerd. Met de toenemende onderdruk in de Venturi, wordt de lucht uit het bovenste gedeelte van de ontluchter gezogen, in fijne deeltjes verdeeld, en zo met de stookolie gemengd.

Dankzij deze mengeling zijn er enerzijds geen problemen bij de brander, en anderzijds kan de verzamelde lucht afgevoerd worden.

FONCTION

Le corps d'un purgeur habituel avec soupape de ventilation au-dessus, est remplacé avec ce séparateur d'air avec filtre intégré par un système complètement fermé (1). L'air qui se dégage par réchauffement du fuel se rassemble dans ce "système fermé". Un tube d'extraction (2) part de la partie supérieure du système vers le secteur de dépression Venturi (3) au départ du raccordement de la pompe.

Le fuel est extrait lorsque la pompe du brûleur se met en route. Avec une dépression croissante dans le Venturi, l'air est extrait de la partie supérieure du purgeur, diffusé en fines particules et mêlé au fuel. Grâce à ce mélange, d'une part il n'y a pas de problèmes de brûleur et d'autre part, l'air rassemblé peut se dégager.

| TECHNISCHE GEGEVENS : | DONNEES TECHNIQUES : |
|---|--|
| Max.capaciteit ontluchter : 40 kg/u | Capacité maxi.purgeur : 40 kg/h |
| Max.debiet retour : 50 kg/u | Débit retour maxi.: 50 kg/h |
| Druk : PN 6 | Pression : PN 6 |
| Max.werkingstemperatuur: 40 °C (DIN 4755) | Temp.d'exercice maxi. : 40 °C (DIN 4755) |
| Max.omgevingstemp. : 60 °C | Temp.ambiante maxi.: 60 °C |
| Afmetingen : | Dimensions : |
| Lengte : 145 mm | Longueur : 145 mm |
| Hoogte : 231 mm | Hauteur : 231 mm |
| Diepte met beugel : 92 mm | Profondeur avec support : 92 mm |
| Gewicht : 750 g | Poids: 750 g |

MONTAGE EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN - BIJVOEGSEL VOOR HET OPSTARTEN

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION - ANNEXE POUR LA MISE EN MARCHE

De GS Pro-Fi3 luchtafscheider is met een ontluuchtingschroef uitgerust. Deze schroef bevindt zich bovenaan de ontluuchtingstas en vergemakkelijkt de ontluuchting gedurende het opstarten.

Le séparateur d'air fuel GSPro-Fi3 est pourvu d'une vis de purge. Cette vis se trouve au-dessus de la tasse du purgeur et facilite la ventilation durant la mise en route.

Support/Bevestiging

Canalisation retour du brûleur/Retourleiding brander

Canalisation alimentation brûleur/Voedingsleiding brander

Soupape de ventilation/Ontluchtingsklep

Tasse/Tas

Accessoire de fermeture rapide/Snelsluitkraan

Canalisation du réservoir/Tankleiding

Anneau d'attache/Aansluitingsring

Cartouche filtrante/Filterzeef

Tasse du filtre/Filtertas

OPSTARTEN

Als de brander/ketel constructeur niets anders vermeldt in zijn instructies, dan werkt men als volgt :

1. De leiding tussen de olietank en de TL aansluiting in de filter, de filtertas en de voedingsleiding van de brander - vanaf de VL aansluiting tot de branderpomp - moet door een aanzuigpomp ontluucht worden en met stookolie gevuld worden.

2. Brander opstarten. De branderpomp zuigt de brandstof op en de tas van de luchtafscheider vult zich met mazout en mazoutschuim.

Installaties met tank hoger :

Als het niveau van de stookolie de helft van de tas v.d.luchtafscheider bereikt kan de overblijvende lucht gemakkelijk vrijgelaten worden door de ontluuchtingschroef te openen (naar links draaien).

Na de ontluuchting, deze schroef opnieuw vastdraaien (naar rechts).

De uit de stookolie ontsnapte lucht wordt automatisch in de omgevingsslucht opgelost.

Installaties met tank lager :

In deze installaties kan een onderdruk in de afscheiderstas ontstaan. Dan zal men de ontluuchtingsschroef niet gebruiken. In dit geval moet de ontluuchting aan de branderpomp gebeuren.

Eventuele overblijvende lucht in de afscheiderstas wordt automatisch opgelost. Dit kan een zekere tijd duren ($\pm 1/2$ uur).

MISE EN ROUTE

Si le fabricant de brûleurs/chaudières n'indique pas le contraire dans ses instructions, on procédera comme suit

1. *La canalisation entre la citerne et le raccord TL dans le filtre, la tasse du filtre et la canalisation d'alimentation du brûleur - depuis le raccord VL jusqu'à la pompe du brûleur - doit être ventilée avec une pompe d'aspiration et doit être remplie de combustible.*

2. *Brancher le brûleur. La pompe du brûleur aspire alors le combustible et la tasse du séparateur se remplit de fuel et de sa mousse.*

Installations avec citerne plus haut :

Lorsque le niveau du fuel atteint 50% de la hauteur de la tasse, l'air restant pourra être évacué rapidement en desserrant la vis de ventilation (tourner vers la gauche)

Après ventilation, resserrer la vis en tournant vers la droite.

L'air qui se dégage du fuel sera immédiatement absorbé dans l'air ambiant.

Installations avec citerne en bas :

Dans ces installations, une dépression peut se former dans la tasse du séparateur. Il faut alors ne pas ouvrir la purge. Dans ce cas, l'évacuation d'air doit s'effectuer à la pompe du brûleur. L'air restant éventuellement dans la tasse du séparateur sera dégagé automatiquement. Cette opération peut durer un certain temps ($\pm 1/2$ heure).